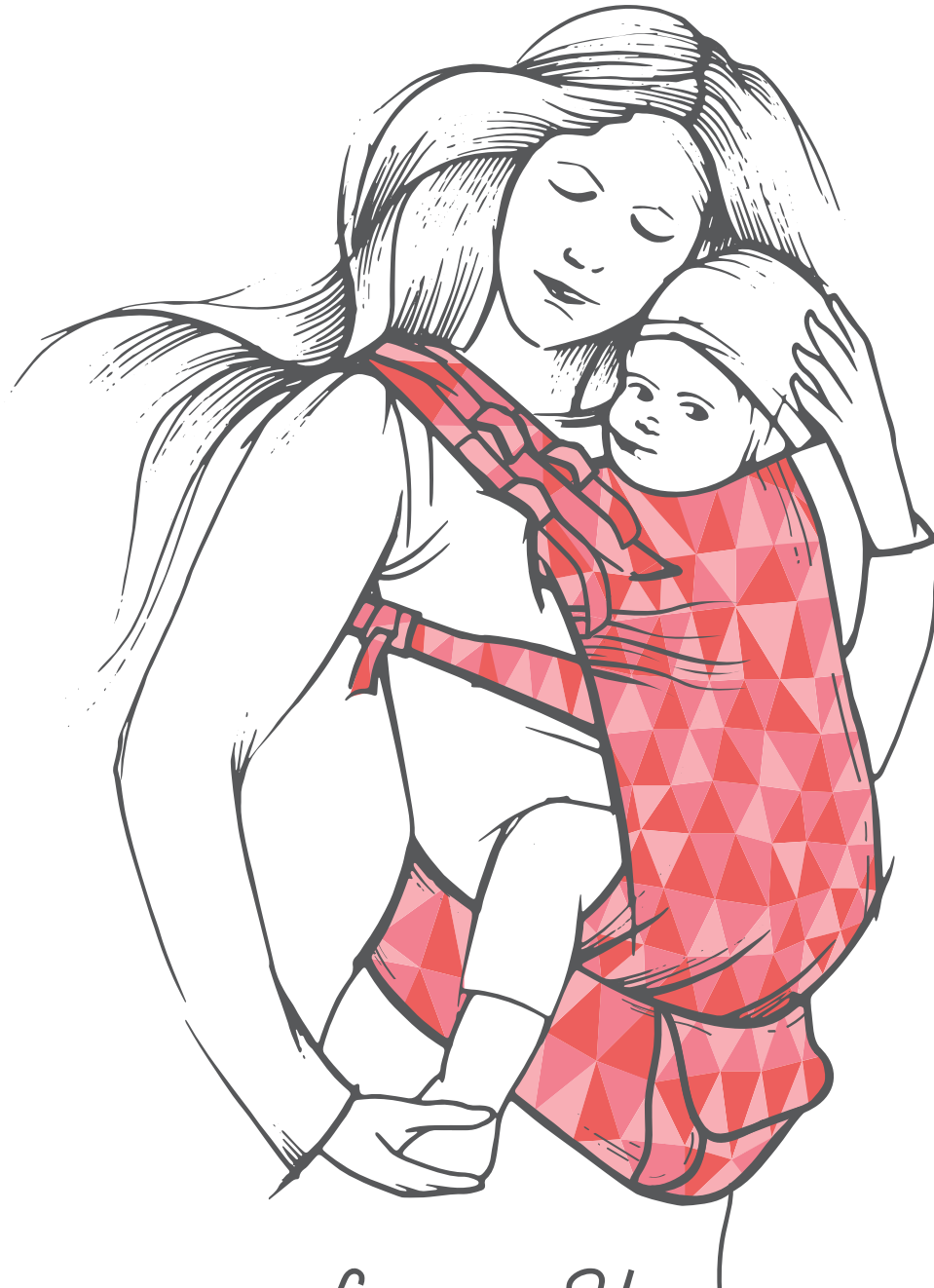




**lennylamb**



*LennyUp  
Tragehilfe  
LennyUp  
Porte-bébé*

Bedienungsanleitung / Manuel d'utilisation



1+  
Monate  
1 mois  
et plus

max. 20 kg



handmade  
in Poland

# ⚠️ ACHTUNG! WICHTIG! WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

- Bitte aufmerksam lesen und für aufbewahren. Lies dir die Anleitung vollständig vor der Benutzung der Tragehilfe durch.

## ⚠️ WARNUNG

Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

## ⚠️ WARNUNG

Seien Sie vorsichtig beim nach vorne oder seitwärts Beugen oder Lehnen.

## ⚠️ WARNUNG

Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.

- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Druckknöpfe und Bänder richtig angepasst und gesichert sind.
- Beobachte immer dein Kind während du die Tragehilfe benutzt.
- Überprüfen Sie die Tragehilfe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen an Nähten, Bändern und Stoff, sowie auf defekte Befestigungselemente.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind in der Tragehilfe richtig platziert ist. Achten Sie dabei auch auf die Beine des Kindes.
- Für Kinder mit sehr geringem Geburtsgewicht und Kinder mit gesundheitlichen Einschränkungen empfehlen wir dringend ärztlichen Rat einzuholen bevor die Tragehilfe genutzt wird.
- Das Kind muss mit dem Gesicht zu Ihrem Körper gerichtet getragen werden bis es in der Lage ist seinen Kopf aufrecht zu halten.
- Bei Frühgeborenen, Kinder mit Atemwegsproblemen und Kindern unter 4 Monaten besteht erhöhte Erstickengefahr.
- Sei besonders vorsichtig mit heißen Getränken während dein Baby in einer Tragehilfe ist.
- Verwenden Sie die Tragehilfe niemals, wenn Ihr Gleichgewicht oder Ihre Mobilität auf Grund von Benommenheit oder medizinischen Erkrankungen beeinträchtigt ist.
- Verwenden Sie die Tragehilfe niemals bei Tätigkeiten, bei denen Sie heiße oder chemische Flüssigkeiten verwenden - wie z.B. Kochen oder Putzen.
- Tragen Sie die Tragehilfe niemals wenn Sie Fahrer oder Beifahrer eines Kraftfahrzeuges sind.
- Ziehen Sie nicht zu stark an der Tragehilfe.
- Verwenden Sie keine beschädigte Trage.
- Schlafen Sie nie während Ihr Kind sich in der Tragehilfe befindet.
- Stellen Sie sicher, dass ihr Kind zu jeder Zeit freie, unbehinderte Atemwege hat.
- Öffnen Sie nie mehr als eine Schnalle zur selben Zeit.
- Halten Sie Ihr Baby immer fest während Sie die Tragehilfe öffnen.

# ⚠️ AVERTISSEMENT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCES FUTURES. GARDEZ LES INSTRUC- TIONS POUR UNE UTILI- SATION ULTÉRIEURE.

- Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé.

## ⚠️ AVERTISSEMENT

Votre équilibre peut être affecté négativement par vos mouvements ou ceux de votre enfant.

## ⚠️ AVERTISSEMENT

Faites attention en vous penchant vers l'avant ou sur les côtés.

## ⚠️ AVERTISSEMENT

Ce porte-bébé ne convient pas pour faire des activités sportives.

- Assurez-vous que tous les boucles, les boutons pression, les courroies et les ajustements sont sécuritaires avant chaque utilisation.
- Vérifiez toujours votre enfant lorsque vous utilisez un porte-bébé.
- Vérifiez s'il y a des déchirures sur les coutures, les courroies et le tissu et vérifiez les boucles abîmées.
- Assurez-vous de positionner votre enfant de manière adéquate dans le produit, incluant le positionnement des jambes.
- Le bébé doit vous faire face jusqu'à ce qu'il ou qu'elle puisse tenir sa tête droite.
- Nous recommandons de consulter un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit avec les bébés de petit poids ainsi qu'avec les enfants ayant un problème de santé.
- Les prématurés, les bébés avec un problème respiratoire ainsi que les bébés âgés de moins de 4 mois sont plus à risques de suffocation.
- Soyez prudent lorsque vous versez des liquides chauds avec votre enfant en portage.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé lorsque l'équilibre ou la mobilité est réduit à cause d'exercice, de somnolence ou d'une condition médicale.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé lorsque vous cuisinez ou nettoyez, ce qui implique de la chaleur ou l'utilisation de produits toxiques.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé en conduisant ou en tant que passager d'un véhicule motorisé.
- Ne pas tirer de manière excessive sur le porte-bébé.
- Ne pas utiliser un porte-bébé s'il manque des pièces ou si elles sont endommagées.
- Ne jamais dormir si votre bébé est dans le porte-bébé.
- Assurez-vous toujours que votre bébé a les voies respiratoires claires et dégagées.
- Ne détachez jamais plus d'une boucle à la fois.
- Tenez toujours votre bébé fermement lorsque vous détachez le porte-bébé.

# Neugeborene unter 4 Monaten benötigen eine Stützung des Kopfes

## Supporte la tête des bébés de moins de 4 mois

Bitte beachte ein paar Regeln bis dein Kind eine sichere Kopfkontrolle hat!

Jusqu'à ce que votre bébé puisse tenir sa tête seul, veuillez garder certaines règles à l'esprit!



- der Kopf sollte auf dem weichen oberen Ende des Rückenpaneels liegen

- la tête devrait reposer sur le dessus coussiné du panneau

- das Rückenpaneel sollte bis zum Ohrläppchen reichen oder den Hinterkopf bedecken

- le panneau devrait être à la hauteur des lobes d'oreille de votre bébé et couvrir la région occipitale de sa tête

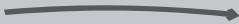
- das obere Teil des Rückenpaneels sollte exakt eingestellt und gestrafft sein

- la partie supérieure du panneau devrait être ajustée et serrée correctement

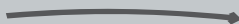


# Die richtige Haltung beim Tragen

**die Stirn**  
du solltest sie leicht  
küssen können



**das Gesicht  
Ihres Babys**  
sollte immer  
sichtbar sein



**der Rücken**  
leicht gerundet



**der Po**  
niedriger als  
die Knie,  
das Becken gekippt



**die Beine**  
leicht gespreizt



## Gute Regeln fürs Tragen:

- **Physiologische Haltung**
  - **Anpassung**
    - das Rückenpaneel ist wie eine zweite Haut
  - **Einklang**
    - passe die Art der Trageweise und die Dauer auf deine Bedürfnisse und die deines Babys an
- **Abwechslung zwischen Tragen, verschiedenen Körperpositionen und Zeit zum Spielen**

# Positions de portage adéquates

## front

vous devriez  
pouvoir l'embrasser  
facilement



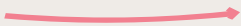
**le visage  
de votre enfant**  
devrait être visible  
en tout temp



**dos**  
légèrement  
courbé



**jambes**  
légèrement  
écartées



**fesses**  
plus basses  
que les genoux  
bassin basculé



## Bonnes règles de portage:

- **position physiologique**
  - **ajustement**
    - le panneau est comme une deuxième peau
  - **harmonie**
    - ajuster le type de portage et le moment pour respecter vos besoins et ceux de votre enfant
- **diversité des moyens de portage et des positions et temps pour le jeu**



Womöglich fühlt sich für einen Neuling die Benutzung einer Tragehilfe am Anfang wie ein großes Geheimnis an aber wir versichern dir, dass du nach ein paar Versuchen immer sicherer wirst und da durch die Tragehilfe sehr angenehm für dich sein wird. Das Tragen von Babys ist zweifelsohne eine große Verantwortung. Nichtsdestotrotz wird es auch großen Spaß für dich und dein Baby bringen.

Même si l'utilisation d'un porte-bébé pourrait apparaître comme un art secret pour un débutant, nous vous assurons que vous gagnerez en confiance après quelques essais et trouverez le porte-bébé très confortable. Il va sans dire que porter est une grande responsabilité. Cependant, ça peut aussi être associé avec beaucoup de plaisir et apporter de la joie aux enfants et à leurs gardiens.

Dank der verstellbaren Breite und Höhe der Tragehilfe kann der LennyUp Carrier individuell auf dein Baby angepasst werden und so von den ersten Lebenswochen an genutzt werden.

Grâce à son ajustement en largeur et en hauteur, le porte-bébé LennyUp peut être personnalisé pour s'ajuster parfaitement à votre bébé, dès ses premières semaines de vie.



Die Verantwortung für dich und dein Baby während du die Tragehilfe anlegst liegt in deinen Händen. Selbst die genauesten Anweisungen durch die Bedienungsanleitung können nicht deine individuellen Körpermerkmale, die Proportionen deines Babys oder dein Verhalten beachten. Manchmal muss der Sitz der Tragehilfe korrigiert oder fester gemacht werden damit es sich angenehm anfühlt.

Lorsque vous installez votre enfant dans le porte-bébé, vous en prenez l'entière responsabilité. Même les instructions les plus précises offertes dans ce manuel ne prendront pas en considération vos particularités physiques, la taille exacte de votre bébé ou vos habitudes. Parfois, il faudra ajuster ou serrer le porte-bébé pour se sentir confortable.

Die Tragehilfe ist passend für gesunde Kinder von etwa 3,5 bis etwa 20 Kilogramm.

Il convient pour porter les enfants en santé, de 7,7 à 44 lb.

Überprüfe die Schnallen und passe die Größe der Tragehilfe für dich und dein Baby an, bevor du die Tragehilfe das erste Mal benutzt. Das Schnallensystem macht eine individuelle Anpassung der Tragehilfe unabhängig von Körpergröße und Alter des Kindes möglich.

Avant la première utilisation, vérifiez toutes les boucles et ajuster la taille du porte-bébé à votre enfant et vous. Le système de boucles facilite l'ajustement du porte-bébé à toutes les différentes morphologies et à bébé selon son âge.



*Die Größe der LennyUp Tragehilfe auf dein Baby anpassen /  
Ajustez la taille du porte-bébé LennyUp à votre bébé*

Passe die Größe des Panels auf die Größe deines Babys an. Wir empfehlen die Tragehilfe individuell für dein Baby einzustellen bevor du dein Baby in die Tragehilfe nimmst. Es gibt drei Einstellungen.

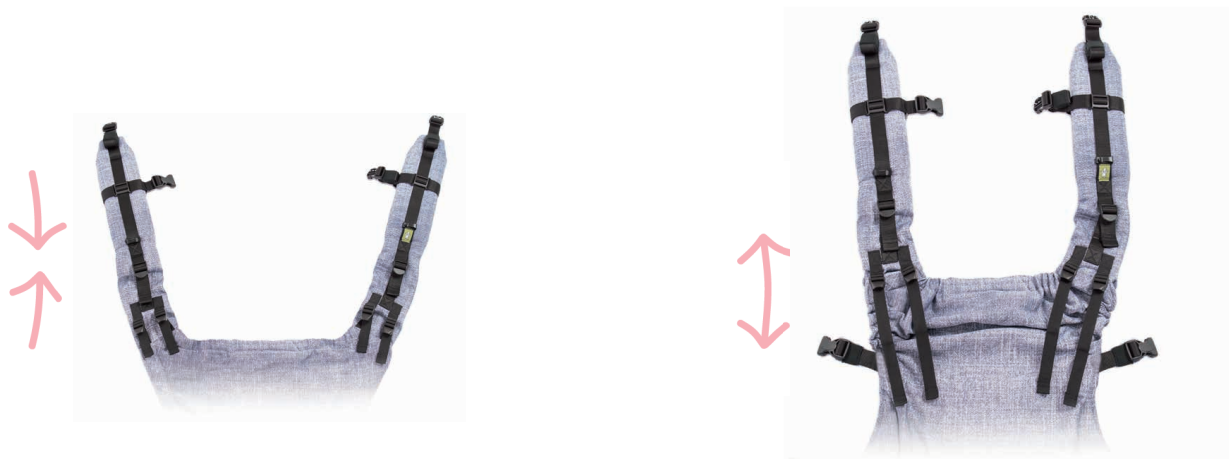
Ajustez la taille du panneau à la taille de votre bébé. Nous recommandons un ajustement initial avant d'y installer votre bébé. Il y a trois éléments à ajuster.



**Die Einstellung der Breite am unteren Ende des Rückenpaneels  
Ajustement de la largeur au bas du panneau du porte-bébé**



**Die Einstellung der Breite am oberen Ende des Rückenpaneels  
Ajustement de la largeur en haut du panneau du porte-bébé**



**Die Einstellung der Höhe des Rückenpaneels  
Ajustement de la hauteur du panneau du porte-bébé**

Zusätzlich gibt es eine extra Verlängerung für die Schultergurte.  
Dadurch ist eine Anpassung der Tragehilfe für sehr kleine Babys möglich /

De plus, il y a une extension supplémentaire aux bretelles  
afin de permettre d'ajuster le porte-bébé aux plus petits bébés



Die Größe der LennyUp Tragehilfe für die Eltern anpassen /  
Ajuster la taille du LennyUp pour convenir aux parents

② Den Brustgurt anpassen  
Ajuster la sangle de poitrine



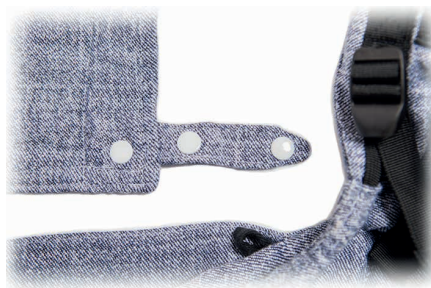
① Die Länge  
der Träger einstellen  
Ajuster les bretelles



③ Die Seitengurte  
anpassen  
Ajuster les sangles  
de la boucle de côté

Drei anpassbare Einstellungen der Träger  
Trois éléments à ajuster pour les bretelles

Extra Zubehör der LennyUp Tragehilfe / Ajouts avec le LennyUp



Abnehmbare Kapuze  
Capuche détachable



Vordertasche  
Pochette à l'avant





## Der erste Schritt / La première étape

Schließe immer zuerst den Bauchgurt bevor du dein Baby in die LennyLamb Tragehilfe nimmst. Die LennyUp Tragehilfe hat eine 3-Punkt-Sicherheitsschnalle die verhindert, dass der Hüftgurt sich aus Versehen öffnet. Das Schnallensystem ermöglicht eine Anpassung der Tragehilfe für alle Körperproportionen und für jedes Kindesalter.

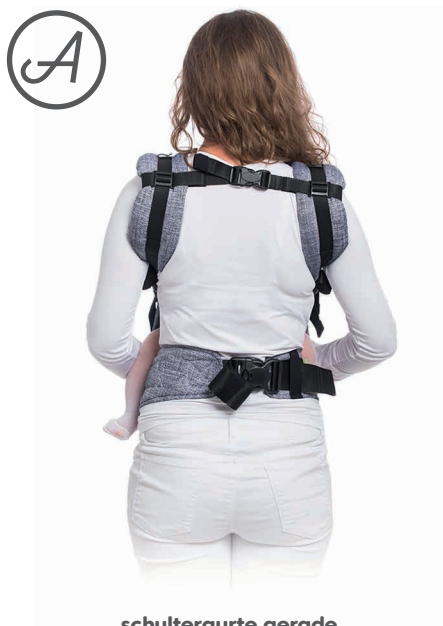
Bouclez toujours la ceinture de taille en premier, et ce, avant de mettre votre bébé dans le porte-bébé LennyUp. La boucle LennyUp à une protection à trois points afin d'empêcher la ceinture de se déclencher accidentellement. Le système de boucles facilite l'ajustement du porte-bébé à toutes les morphologies des mamans et tous les âges des enfants.



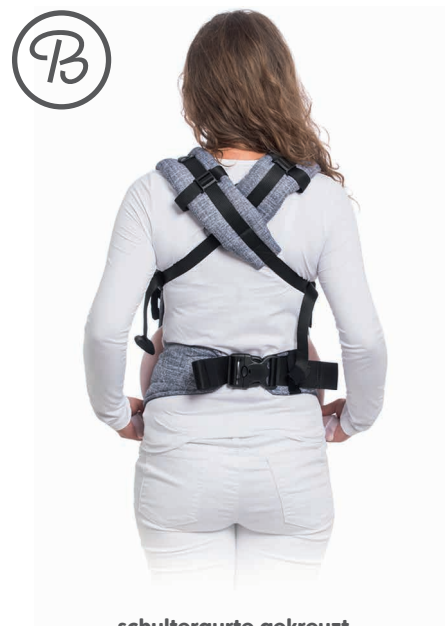
Drücken Sie die drei Elemente zur gleichen Zeit, um den Hüftgurt abzuschallen.  
Afin de déclencher la boucle de ceinture, appuyez sur les trois éléments en même temps.

## Bauchtrage / Portage au ventre

Zur Platzierung der Schultergurte können Sie zwischen zwei Optionen wählen: A. Schultergurte gerade B. Schultergurte gekreuzt.  
Vous pouvez choisir l'une des deux options suivantes pour les bretelles: A. Bretelles droites ou B. Bretelles croisées.



schultergurte gerade  
Bretelles droites



schultergurte gekreuzt  
Bretelles droites



## Schultergurte gerade / Bretelles droites



Schließen Sie den Hüftgurt auf Ihrer Hüfte. Ziehen Sie ihn fest, sodass er eng an Ihrem Körper anliegt. **Attachez la boucle de la ceinture de taille sur vos hanches. Tirez sur les courroies afin de serrer la ceinture de taille pour qu'elle s'ajuste bien à votre corps.**



Befestigen Sie die Schnallen der Schultergurte an den seitlichen Schnallen des Rückenteils, so dass sich Schlaufen bilden. **Attachez les boucles des bretelles avec celles de chaque côté du panneau afin de créer des anses.**



Setzen Sie Ihr Baby mit gespreizten Beinen und angehockten Knien auf ihren Bauch. **Placez votre enfant sur votre ventre avec ses jambes écartées et ses genoux pliés.**



Halten Sie mit einer Hand Ihr Baby fest und die andere Hand platziert das Rückenteil über dem Rücken Ihres Kindes. **Tenez votre enfant d'une main et de l'autre, montez le panneau sur le dos de votre enfant.**



Während Sie mit Ihrer rechten Hand Ihr Baby festhalten, führen Sie Ihren linken Arm durch die Schlaufe des festgeschallten Schultergurtes. **Tout en tenant votre enfant de votre main droite, placez votre bras gauche dans l'anse créée par la bretelle gauche bouclée.**



Wechseln Sie die Hände. Während Sie mit Ihrer linken Hand Ihr Baby festhalten, führen Sie Ihren rechten Arm durch die Schlaufe des festgeschallten Schultergurtes. **Inversez la position de vos mains. En gardant toujours la main gauche sur votre enfant, glissez le bras gauche dans l'anse créée par la bretelle droite bouclée.**



Schließen Sie mit beiden Händen den Brustgurt. Ziehen Sie den Brustgurt fest, um den Halt zu sichern. **Avec vos deux mains, attachez la boucle à la poitrine. Tirez sur la sangle pour assurer la stabilité.**



Passe die Gurte in allen anderen Punkten der Einstellung an. **Ajustez les bretelles à tous les autres points de réglage.**





## Schultergurte gekreuzt / Bretelles croisées

1



Schliessen Sie den Hüftgurt und stellen Sie ihn ein.

Bouclez et ajustez la ceinture de taille. Tirez sur la courroie afin de bien l'ajuster à votre corps.

2



Setzen Sie Ihr Baby mit gespreizten Beinen und angehockten Knien auf ihren Bauch.

Placez votre enfant sur votre ventre avec ses jambes écartées et ses genoux pliés.

3



Während Sie Ihr Kind mit dem linken Arm festhalten, legen Sie den rechten Schultergurt über Ihre rechte Schulter.

En tenant votre enfant avec votre bras gauche, placez la bretelle par-dessus votre épaule droite.

4



Wechseln Sie die Hände. Während Sie Ihr Kind mit dem rechten Arm festhalten, nehmen Sie mit der linken Hand den Schultergurt auf dem Rücken entgegen und befestigen ihn mit der Schnalle auf der linken Seite des Rückenpanels. Befolgen Sie die gleichen Schritte mit dem linken Schultergurt.

Inversez la position de vos mains. En gardant la main droite sur votre enfant, attrapez la bretelle dans votre dos avec votre main gauche et attachez-la à la boucle du côté gauche du panneau.

Suivez les mêmes étapes avec la bretelle gauche.

## Abschliessende Hinweise / Conseils pratiques

1. Beugen Sie sich sanft nach vorne, legen Ihre Hände unter das Rückenteil und platzieren Ihr Baby in der richtigen Position.

En vous penchant légèrement vers l'avant, placez vos mains sous le panneau et essayez de replacer votre bébé dans la bonne position pour qu'il soit à l'aise.

2. Versichern Sie sich, dass Ihr Kind mittig in der Tragehilfe sitzt und seine Beine symmetrisch positioniert sind.

Assurez-vous que votre bébé est bien au centre du porte-bébé et que ses jambes sont symétriques!

3. Ziehe an jedem Gurt um die Tragehilfe an dein Baby und dich besonders angenehm und sicher anzupassen nachdem du alle Schnallen geschlossen hast.

Une fois que toutes les boucles sont attachées (bretelles droites ou croisées), tirez sur toutes les courroies afin d'ajuster le porte-bébé pour que vous et votre bébé soyez les plus sécuritaires et les plus à l'aise possible.

1



2



3





Nehmen sie ihr Baby aus der Tragehilfe... / Sortir votre enfant du porte-bébé...



1

Während Sie Ihr Baby mit einer Hand halten, greifen Sie mit der anderen Hand den Brustgurt und öffnen diesen.

*Tout en tenant votre enfant d'une main, détachez la sangle de poitrine de l'autre main.*

2

Halten Sie Ihr Baby weiterhin mit einer Hand fest und ziehen Sie einen Schultergurt aus. Danach den anderen. (Sie können den Träger einfach von der Schulter schieben oder abschnallen).

*Tout en tenant votre enfant d'une main, enlevez les bretelles, une à la fois (vous pouvez les détacher ou les faire glisser de vos épaules).*

3

Nehmen Sie Ihr Baby aus der Tragehilfe und öffnen den Hüftgurt.

*Enlevez votre bébé du porte-bébé et détachez la ceinture de taille.*

## Rückentrage / Portage au dos

Das Tragen auf dem Rücken ist für Kinder ab 4 Monaten und älter geeignet.

*Attention! Le portage au dos est destiné aux bébés de plus de 4 mois.*



Schließen Sie den Hüftgurt auf Ihrer Hüfte. Schieben Sie die Tragehilfe nach hinten, so dass sich das Rückenteil in der Mitte Ihres Rückens befindet. Ziehen Sie den Hüftgurt fest, sodass er eng an Ihrem Körper anliegt.

*Bouclez la ceinture de taille. Tournez le porte-bébé afin que le panneau soit exactement au centre de votre dos. Tirez sur la sangle afin de bien ajuster la ceinture de taille à votre corps.*



Verschließen Sie die Schnallen der Schultergurte mit den seitlichen Schnallen des Rückenteils, so dass sich Schlaufen bilden.

*Attachez les boucles des bretelles avec celles de chaque côté du panneau afin de créer des anses.*

Es gibt viele Möglichkeiten, Ihr Kind auf dem Rücken zu positionieren. Wenn es Sie beruhigt, können Sie zuerst eine weitere Person darum bitten, Ihnen zu helfen, aber Sie können es auch alleine versuchen. Wie Sie Ihr Kind auf Ihren Rücken bringen, hängt vom Alter Ihres Kindes und Ihrer eigenen Vorliebe ab. Diese Anleitung zeigt, wie Sie ihr Kind von der Hüfte auf den Rücken bringen.

*Il y a plusieurs façons de mettre bébé au dos. Vous pouvez demander de l'aide d'une autre personne, mais vous pouvez le faire seul. La technique de mise au dos dépend de l'âge de l'enfant et de vos préférences, mais aussi des prédisposition des parents. Nous allons décrire le transfert par la hanche.*



Du bringst dein Baby von der Hüfte aus auf den Rücken. Folge dafür der Anleitung in den Punkten A, B und C.

Pour mettre bébé en portage sur votre dos à partir de la hanche. Suivez les étapes A, B et C.

A



Setzen Sie Ihr Baby auf Ihre rechte Hüfte. Halten Sie Ihr Baby mit einer Hand.

Placez votre bébé sur votre hanche droite. Sécurisez votre enfant avec une main.

B



Nehmen Sie Ihren Arm, der Ihr Baby festhält (rechts), nach vorne so dass Ihr Baby zwischen Ihre Ellbogen und Ihren Rücken ist. Beugen sich leicht vor und beginnen damit Ihr Baby auf den Rücken zu schieben.

Votre bras droit, qui tient votre bébé, doit être placé vers l'avant pour que votre enfant soit placé entre votre coude et votre dos. Puis penchez-vous légèrement et commencez à glisser votre bébé sur votre dos.

C



Versuchen Sie Ihr Kind symmetrisch in der Trage zu platzieren.

Essayez de placer votre enfant de façon symétrique dans votre dos. Placez le panneau sur le dos de votre enfant.

5



Während Sie sich leicht nach vorne beugen, stützen Sie Ihr Baby mit dem linken Arm und legen die rechte Schlaufe/ Schultergurt über Ihre rechte Schulter. Nachdem legen Sie die linke Schlaufe / Schultergurt über Ihre linke Schulter.

Alors que vous êtes toujours légèrement penché vers l'avant, soutenez votre enfant de votre bras gauche et placez l'anse/la bretelle droite sur votre épaule droite. Ensuite, placez l'anse/la bretelle gauche sur votre épaule gauche.

6



Nutzen Sie beide Hände zum Befestigen der Schnalle des Brustgurtes.

Avec vos deux mains, attachez la boucle à la poitrine. Tirez sur la sangle pour assurer la stabilité.



7



8



**Straffe die Riemen wenn die Schnallen geschlossen sind um die LennyUp Trage an dich und dein Baby anzupassen.**

**Une fois que toutes les boucles sont attachées (bretelles droites ou croisées), tirez sur toutes les courroies afin d'ajuster le porte-bébé pour que vous et votre bébé soyez les plus sécuritaires et les plus à l'aise possible.**



*Nehmen sie ihr Kind aus der Tragehilfe... / Pour sortir votre enfant du porte-bébé...*



1

**Beugen Sie sich leicht nach vorne - während Sie ihr Baby mit einer Hand festhalten, öffnen Sie den Brustgurt mit der anderen Hand.**

**Penchez-vous légèrement vers l'avant et, tout en tenant votre enfant d'une main, détachez la sangle de poitrine de l'autre.**

2

**Greifen Sie Ihr Kind mit dem rechten Arm und halten es fest. Attrapez votre enfant avec votre bras droit et tenez-le fermement.**

3

**Während Sie Ihr Baby stützen, nehmen sie den linken und den rechten Schultergurt von Ihrer Schulter.**

**Enlevez la bretelle gauche de votre épaule tout en sécurisant votre enfant en tout temps.**

4

**Schieben Sie Ihr Kind in der Tragehilfe über ihre rechte Hüfte nach vorne.**

**Glissez votre bébé le long du porte-bébé, sur votre hanche jusqu'à l'avant.**

5

**Nehmen Sie Ihr Baby aus der Tragehilfe und öffnen dann den Hüftgurt.**

**Enlevez votre bébé du porte-bébé et détachez la ceinture de taille.**





## Vergessen Sie nicht! Avertissements!

- Öffnen Sie nie mehr als eine Schnalle gleichzeitig!  
- Ne détachez jamais plus d'une boucle à la fois!
- Öffnen Sie nie den Hüftgurt während sich Ihr Baby in der Tragehilfe befindet!  
- Ne détachez jamais la ceinture de taille si votre enfant est toujours dans le porte-bébé!
- Halten/Stützen Sie ihr Kind immer während Sie die Schnallen öffnen!  
- Soutenez toujours votre enfant lorsque vous détachez les boucles!

### Die Kapuze / La capuche

Der LennyLamb Tragehilfe hat eine verstellbare Kapuze, welche dazu genutzt werden kann, Ihr Kind während es ruht oder schläft zu bedecken. Die eingenähten Schlaufen machen es möglich die Kopfstütze angenehm für dein Baby einzustellen. Wir empfehlen die Kapuze an der Tragehilfe zu befestigen bevor du dein Baby in die Tragehilfe nimmst.

Le porte-bébé LennyUp possède une capuche ajustable qui peut être utilisée pour couvrir la tête de bébé lorsqu'il dort. Les anses cousues dans la capuche peuvent être utilisé pour l'ajuster selon le confort de votre enfant. Il est recommandé d'attacher la capuche avant de mettre le porte-bébé.



Die Kapuzen Gummibänder können an den Schultergurten befestigt werden.

Les élastiques peuvent être fixés à des attaches spéciales placées sur les bretelles.

### ⚠️ WARNUNG

Stellen Sie immer sicher, dass sich die Kapuzen Gummibänder außerhalb der Reichweite Ihres Babys befinden. Binden Sie sie unter der Kapuze fest oder stecken Sie sie in die Kapuze wenn diese nicht an den Schultergurten befestigt ist.

### ⚠️ AVERTISSEMENT

Assurez-vous toujours que les élastiques de la capuche sont hors de la portée de votre bébé! Attachez-les sous la capuche ou glissez-les à l'intérieur lorsqu'ils ne sont pas fixés aux bretelles.



# Ein Neugeborenes Tragen (mit Verwendung der Gurtverlängerung) *Portage avec la courroie supplémentaire*

Wenn du dich dazu bereit fühlst, dein Neugeborenes oder kleines Baby mit der Tragehilfe zu tragen ist es besonders wichtig das Rückenpaneel passend einzustellen. Wir empfehlen die Tragehilfe individuell für dein Baby einzustellen bevor du dein Baby in die Tragehilfe nimmst. Die Gurtverlängerung kann dabei helfen die Schulterträger zu verlängern, dadurch können die Gurte unter dem Baby geschlossen, das Rückenpaneel maximal verkürzt und die korrekte Trageposition für ein sehr kleines Baby erreicht werden.

Lorsque vous sentez que vous êtes prêt à utiliser votre porte-bébé avec un petit bébé, il est primordial d'ajuster le panneau adéquatement. Nous recommandons d'ajuster le porte-bébé avant d'y mettre votre bébé. La courroie supplémentaire peut aider à allonger les bretelles et ainsi d'attacher les sangles sous les fesses de bébé, de raccourcir le panneau au minimum et de corriger le positionnement tout en portant un très petit bébé.



**Schließe den Hüftgurt und ziehe ihn fest.**  
**Bouclez et ajustez la ceinture de taille.**



**Befestige die Verlängerung an einem Träger.**  
**Bouclez la courroie supplémentaire à la bretelle de votre choix.**



**Leg dein Baby auf deine Brust.**  
**Placez le bébé sur votre poitrine.**



**Leg das Rückenpaneel über den Rücken deines Babys und lege die Schulterträger auf deinen Rücken. Teste beide Möglichkeiten der Trägerführung (gerade und über Kreuz) um die bequemste Tragevariante für dich zu finden!**  
**Enveloppez le bébé avec le panneau et placez les bretelles dans votre dos. Essayez les deux options de positionnement des bretelles, droites ou croisées. Trouvez l'option qui vous convient le plus.**



**Das Straffen der gekreuzten Träger ist unter dem Punkt „Bauchtrage“ Teil B „Schultergurte gekreuzt“ erklärt.**  
**Pour attacher les bretelles croisées, référez-vous à la section « Portage au ventre », au point B « Bretelle croisées ».**

6



**Gib die Schnallen der Schultergurte nach vorne unter die Beine und den Po deines Babys.  
Schließe die Schnallen so unter dem Po des Babys, dass es für euch beide angenehm ist.**

**Passez les courroies avec les boucles vers l'avant en passant sous les jambes et les fesses de bébé.  
Attachez les boucles n'importe où sous les fesses d'une manière confortable pour vous et votre enfant.**



7



**Straffe die Riemen wenn die Schnallen geschlossen sind um die LennyUp Trage an dich und dein Baby anzupassen.**

**Une fois que les boucles sont attachées, serrez toutes les sangles et ajustez le porte-bébé LennyUp pour vous et votre enfant.**

8



**Stecke falls nötig die Seitenschnallen in die Trage.  
Si nécessaire, cachez les boucles de côté dans le porte-bébé.**

9



**Positioniere dein Baby symmetrisch in der Trage, rolle den Rest des Stoffes am Kopfende der Trage ein um den Kopf deines Babys zu stützen.**

**Placez votre enfant de façon symétrique, roulez l'excès de tissu au haut du panneau afin de soutenir la tête de bébé.**

## Tipps für Anfänger

- Bevor du dein Baby zum ersten Mal in die Tragehilfe nehmen möchtest achte darauf, dass dein Baby entspannt und satt ist. Falls dein Baby mürrisch und unzufrieden ist verschiebe das Üben lieber.
- Es macht auch viel aus, dass die Eltern ruhig bleiben und sich unter Kontrolle haben.
- Du solltest immer daran denken dein Baby zu sichern und zu stützen während du es in die Tragehilfe gibst.
- Die Tragehilfe sollte den Körper deines Babys festsitzend und faltenfrei umgeben. Nur dann sind deine Wirbelsäule und die deines Babys sicher. Denk an die korrekte Position eines Kindes in einer Tragehilfe.
- Mach 2 einen zügigen Spaziergang nachdem du dein Kind in die Tragehilfe gegeben hast. Das harmonische Schaukeln wird dein Baby beruhigen, es ist vielleicht ängstlich wegen der neuen Situation und die veränderte Aussicht wird dein Baby interessieren.
- Wenn die Tragehilfe für dich unbequem ist könnte es hilfreich sein eine andere Position der Träger zu probieren, die Verlängerung zu nutzen oder (für Kinder über 4 Monaten) das Tragen auf dem Rücken zu testen. Es kann auch helfen eine Trageberatung zu kontaktieren. Außerdem kannst du dich auch jederzeit an unseren Kundenservice wenden. Wir helfen gerne!
- Kontrolliere die Temperatur deines Babys um sicher zu stellen dass es nicht überhitzt. Die Tragehilfe ist eine zusätzliche Kleidungsschicht – beachte dies beim Auswählen des Outfits. Wenn du an einem kalten Tag einen Spaziergang machen willst denke daran deinem Baby eine extra Schicht an den Körperstellen anzuziehen, die nicht bedeckt sind (vor allem Beine und Kopf). Zieh deinen Mantel oder deine Jacke über das Baby in der Tragehilfe an.

## Conseils pour débutants

- Avant de faire vos premiers essais, assurez-vous que votre enfant est détendu et rassasié. Si votre enfant est maussade ou de mauvaise humeur, reportez votre première séance d'entraînement.
- Il est aussi important que le parent soit dans un état d'esprit calme et d'avoir un bon contrôle de soi.
- Vous devriez toujours vous souvenir de sécuriser et de soutenir votre enfant pendant les séances de portage.
- Un porte-bébé doit être serré sur le corps de votre enfant. C'est de cette façon que votre colonne vertébrale et celle de votre enfant seront protégées. Souvenez-vous de la bonne position d'un enfant dans un porte-bébé.
- Après avoir mis bébé dans le porte-bébé, faite une courte promenade. Le balancement harmonieux va assurément apaiser votre enfant qui pourrait être anxieux face à la nouvelle situation et la vue constant changement pourrait intéresser l'enfant.
- Si le porte-bébé n'est pas confortable, vous pourriez peut-être placer les bretelles différemment, utiliser la courroie supplémentaire ou essayer un portage au dos pour les bébés de plus de 4 mois. Vous pourriez aussi profiter d'une rencontre avec une monitrice de portage. Il va sans dire que vous pouvez toujours communiquer avec le service à la clientèle de LennyLamb. Nous sommes heureux de vous aider.
- Gardez un oeil sur la température de votre enfant; assurez-vous qu'il n'ait pas trop chaud. Un porte-bébé est une couche de tissu supplémentaire, il est donc important de le prendre en considération lorsque vous habillez votre enfant. Si vous souhaitez faire une promenade lors d'une journée fraîche, n'oubliez pas d'utiliser des vêtements supplémentaires pour les parties du corps de votre enfant qui sont non couvertes (en particulier les jambes et la tête). Enfilez un manteau ou une veste à l'enfant dans le porte-bébé.



## Das gewebte Tragetuch

Ein langes gewebtes Tragetuch ist perfekt zum Tragen von Neugeborenen aber auch von größeren Kindern. Es kann auf viele verschiedene Arten getragen/genutzt werden; ein und dasselbe Tuch passt für Personen verschiedenster Größen und Körperformen. Der größte Pluspunkt ist, dass das gewebte Tragetuch immer eine gute Wahl ist, unabhängig vom Alter, dem Gewicht oder dem Entwicklungsstand des Babys – du musst lediglich die Bindeweise wählen, die für euch am besten funktioniert.

Du kannst „Bauch-an-Bauch“, die Wiegenhaltung, Hüft- oder Rückenbindeweisen probieren.

Die gewebten Tragetücher von Lenny Lamb sind in einer großen Vielfalt von Materialzusammensetzungen und Webarten erhältlich. Angefangen mit der „Basic Line“ - Tragetücher in Kreuzkörper-Webung aus Baumwolle – bis hin zu exklusiven Kollektionen in Jaquard-Webung aus Cashmere- oder Seidengarnen.

## Écharpes de portage

L'écharpe tissée longue est une option de portage parfaite tant pour les nouveau-nés que pour les tout-petits. Elle peut être portée de nombreuses manières, la même écharpe peut convenir à une variété de tailles et de silhouettes. Son principal avantage est qu'elle reste toujours un bon choix, peu importe l'âge du bébé, son poids ou son niveau de développement. Il suffit de trouver ce qui fonctionne le mieux pour vous.

Vous pouvez essayer les nœuds à l'avant, en berceau, à la hanche ou au dos.

Les écharpes tissées LennyLamb sont offertes dans une importante variété de mélange de fibres et de type de tissage. De la gamme de base des écharpes en coton en sergé croisé jusqu'à la gamme exclusive d'écharpes en jacquard faites de cachemire ou de soie.



## Wer wir sind / Qui sommes-nous

LennyLamb kann definitiv als Familienbetrieb bezeichnet werden. Er wird von Menschen geführt die von der Idee des Babytragens fasziniert sind.

LennyLamb peut sans aucun doute être qualifié d'entreprise familiale. Elle est gérée par des gens fascinés par le portage.

## Wo wir befinden uns / Où sommes-nous situés

LennyLamb ist in einer Kleinstadt in Polen ansässig. Die umliegende Landschaft und die Wälder inspirieren uns und geben uns die Energie für unsere tägliche Arbeit!

En plein cœur de l'Europe. LennyLamb est localisé dans une petite ville de Pologne. La campagne et la forêt environnantes nous inspirent et nous donnent l'énergie chaque jour de travailler.

## Wie wir arbeiten / Comment travaillons-nous

Mit Leidenschaft und Engagement. Wir kontrollieren jeden einzelnen Schritt der Herstellung. Beginnend mit dem Entwerfen des Designs,

über das Weben (wir haben Webstühle hier an unserer Produktionsstätte), Schneiden und Nähen bis hin zur Qualitätskontrolle. All das machen wir um sicher zu stellen, dass die Produkte die wir anbieten die höchste Qualität haben.

Avec passion et dévouement. Nous contrôlons chaque étape de la production, depuis la création du design, en passant par le tissage (nous avons des métiers à tisser dans notre établissement de fabrication), la coupe et la confection, jusqu'au contrôle de qualité. Tout cela nous permet de garantir que nos produits sont de la meilleure qualité.

## Was wir machen / Que faisons-nous

Wir versorgen wundervolle Eltern auf der ganzen Welt mit der Ausrüstung fürs Babytragen – wir produzieren gewebte Tragetücher, Tragehilfen und eine große Auswahl an Accessoires und Bekleidung für das Tragen von Babys.

Nous offrons des produits de portage aux parents formidables de partout à travers le monde. Nous produisons des écharpes tissées, des porte-bébés et une large sélection d'accessoires et de vêtements.

## Unsere weiteren Produkte Nos autres produits



**Wrap-Tai Tragehilfen**  
**Porte-bébés Wrap tai**



**Ergonomische Tragehilfen**  
**Porte-bébés ergonomiques**



**Kleidung fürs Tragen**  
**Vêtements de portage**



**Elastische Tragetücher**  
**Écharpes extensibles**



**Ring Slings**  
**Ring slings**

## Pflegehinweise für LennyUp Tragehilfe / Prendre soin de son LennyUp

Wegen des komplexen Aufbaus der Tragehilfe ist es das Beste Verschmutzungen nur punktuell und nicht die ganze Tragehilfe zu reinigen. Falls es nötig ist kann die komplette Trage in warmem Wasser bei höchstens 30°C gewaschen werden. Nur milde Waschmittel benutzen. Die Tragehilfe sollte nicht in der Waschmaschine gereinigt werden da es zu Verformungen im Material kommen kann. Nicht trocknergeeignet. Nicht chemisch reinigen. Nicht bleichen. Nicht bügeln.

En raison de la nature complexe de la confection du porte-bébé, il est préférable de nettoyer les taches sans laver tout le porte-bébé. Lorsque nécessaire, il est permis de laver tout le porte-bébé dans une eau ne dépassant pas les 30 °C. Utilisez un savon doux uniquement. Il est préférable de laver le porte-bébé à la main, afin d'éviter les déformations. Ne pas sécher par culbutage. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser.

Folge den Waschinweisen auf dem Label des Tragetuchs. Suivez les instructions d'entretien sur l'étiquette du porte-bébé.

**Alle Produkte sind handgefertigt, unter höchster Präzision hergestellt und unterstehen strikten Qualitätskontrollen. Jedes unserer Produkte erhält eine einzigartige Produkt-ID (e.g. L685243L) unter der alle Informationen zum Produkt in unserer Datenbank gespeichert werden. Dies stellt eine zusätzliche Sicherheitsgarantie für unsere Produkte dar.**

**Tous nos produits sont faits à la main, conçus avec la plus haute précision et sont soumis à un contrôle de qualité rigoureux. Chacun de nos produits possède un numéro d'identification unique (p. ex. L685243L) grâce auquel toute l'information concernant ce produit est enregistrée dans nos bases de données. Cela constitue une garantie de sécurité additionnelle pour nos produits.**

### **WARNING**

### **FALL AND SUFFOCATION HAZARD**

**FALL HAZARD** - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier. Adjust leg openings to fit baby's legs snugly. Before each use make sure all buckles are secure. Take special care when leaning or walking. Never bend at waist; bend at knees. Only use this carrier for children between 3,5 kg (7,7 lb) and 20 kg (44 lb).

**SUFFOCATION HAZARD** - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body. Do not strap baby too tight against your body. Allow room for head movement. Keep infant's face free from obstructions at all times.

**Übereinstimmend mit / Conforme à:** ASTM F2236-16a

Gesetz vom 12. Dezember 2003 über die allgemeine Produktsicherheit  
La loi relative à la sécurité générale des produits du 12 décembre 2003

**LennyLamb Sp. z o.o. Sp. K.**  
**Produktionsanlage / Établissement de fabrication**  
**Kłodzice 9, 97-330 Sulejów, Polska**

+48 222-57-888-2  
+18882511128 (für US-Kunden, Pour les clients aux États-Unis)  
e-mail: [contact@lennylamb.com](mailto:contact@lennylamb.com), [lennylamb.com](mailto:lennylamb.com)